

Apyd

traditionnel ashkénaze

Schacheryss du 1er jour de Rosch-Haschonoh

harmonisation : (d'après) Samuel David

S
A
T
B

b. _____

b. _____

A - pyd né - zer o - yôm be - schi - lousch ke - dou - schoh ba -

b. _____

Detailed description: This block contains the first system of a musical score for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in G major (two sharps) and 2/4 time. The Soprano and Alto parts begin with a whole note 'b.' followed by a line. The Tenor part starts with a whole note 'A' and then continues with a melodic line. The Bass part starts with a whole note 'A' and continues with a bass line. The lyrics are: 'A - pyd né - zer o - yôm be - schi - lousch ke - dou - schoh ba -'.

yom Ghi - bô - réi chô - ach ghe - dou - loh da ha -

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. The Soprano part has a long note 'yom' followed by a melodic line. The Alto part continues with a melodic line. The Tenor part continues with a melodic line. The Bass part continues with a bass line. The lyrics are: 'yom Ghi - bô - réi chô - ach ghe - dou - loh da ha -'.

rou - hou be véyss de - ghi - loh. Hô - ghéy hé - ghéh

Hô - ghéy,

Hô - ghéy,

Hô - ghéy,

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. The Soprano part has a long note 'rou - hou be' followed by a melodic line. The Alto part continues with a melodic line. The Tenor part continues with a melodic line. The Bass part continues with a bass line. The lyrics are: 'rou - hou be véyss de - ghi - loh. Hô - ghéy hé - ghéh', 'Hô - ghéy,', 'Hô - ghéy,', and 'Hô - ghéy,'.

ha - mou - loh, vat' - kou - hou be - ha - léil ou - mi - loh.

ha - mou - loh, hou - be - ha - léil ou - mi - loh.

ha - mou - loh, Be - ha - léil ou - mi - loh.

ha - mou - loh, Be - ha - léil ou - mi - loh.

Zô - chéir lo - ad zo - chi___ yôss cha - de - schou hou zé - mer___

Zô - chéir, zo - chi vôss___ cha - de - schou hou zé - mer___

Zô - chéir, zo - chi___ vôss cha - de - schou hou zé - mer

Zô - chéir, zo - chi___ vôss___ cha - de - schou hou zé - mer

cha - yôss. b._____

— cha - yôss. b._____

cha - yôss. Tôv ô - méiss tô - rach, ya-cha

cha yôss. b._____

dou - hou be - chi - dousch_ yo - rach. Cō - véisch col ke - ho -

ssym, le - val af le - ho - ssim. Me -

scho - ra - sséi be - chyl mô - ro, no-che chom ha - la - lou

scho - ra - sséi be - chyl mô - ro, ha - la - lou

scho - ra - sséi be - chyl mô - ro, ha - la - lou

scho - ra - sséi be - chyl ro, ha - la -

nô - ro. Sar' féy se - vyv se - o - roh, é -

lou nô - ro. Se - vyv se - o - roh, é -

nou le-ma - a - vyr év' - roh. b.

nou le-ma - a - vyr év' - roh. b.

nou le-ma - a - vyr év' - roh. Pe - ly - ym

nou lé-ma - a - vyr év' - roh. b.

pits - schou féh, tsal' tse - lou ha - côi tsô - féh. Ke -

hi - lôss am ke - dô - schim, rô - ma - mou - hou ri - va - vöss

Sché - ma côi schô - for, ta - a -
 rô - a - schym. Sché - ma côi schô - for, a -

Sché - ma côi schô - for, ta - a -

zyn ve - asch - moh sou - for. Te - scha - lèsch scho - fô - ross be -
 zyn ve - asch - moh sou - for. Te - scha - lèsch scho - fô - ross be -
 zyn ve - asch - moh sou - far. Te - scha - lèsch scho - fô - ross be -

har ha - cô - désch, va scha lësch ke - dou - schoh ba - cô - désch.

har ha - cô - désch, va scha lësch ke - dou - schoh ba - cô - désch.

har ha - cô - désch, va scha lësch ke - dou - schoh ba - cô - désch.

har ha - cô - désch, va scha lësch ke - dou - schoh ba - cô - désch.